

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 82 (1985)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Conseils aux débutants ; Moniteurs - Éleveurs SAR

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Conseils aux débutants

**Décembre 1985**

Cette année 1985 ne laissa que bien peu de place à l'automne. Des beaux jours de l'été, nous avons plongé, sans transition dans l'hiver, avec son froid aigu et ses flocons. Ces conditions peu clémentes n'ont pas manqué de porter conséquences, et de nombreux apiculteurs sont alités, victimes de la grippe ou de refroidissement. A chacun, mes vœux de prompt rétablissement.

La période hivernale permettra de tirer le bilan détaillé de l'année écoulée. Réexamen de vos fiches individuelles, de vos notes, de vos factures. Que vous ayez gagné beaucoup, peu, voire perdu, l'essentiel est que vous ayez pris du plaisir, et que vous retiriez un enseignement de l'exercice écoulé. De toute manière on fera mieux la prochaine fois.

Il y a certainement du matériel à améliorer ou à réparer. Vos ruches sont-elles toutes adaptées pour permettre aisément le diagnostic de la varroase, sujet d'époque s'il en est? Cette question est importante, et même si vous estimez que l'on en parle trop, retenez qu'il est toujours plus facile de prévenir que de guérir.

En fonction de vos compétences de bricoleur, vous aurez plusieurs possibilités. On peut fabriquer des

fonds de ruche neufs, dont le centre est muni d'un grillage, sous lequel s'introduit un tiroir. Vous pourrez introduire et enlever sans peine le lange dans ce tiroir. Sinon, il suffit de modifier l'entrée de la ruche pour introduire le lange par le devant. Il y a sans doute de multiples possibilités et vous aurez dans tous les cas suffisamment d'imagination et de savoir-faire pour mettre au point l'adaptation qui vous conviendra le mieux.

Il conviendra également de penser au réapprovisionnement des cadres. Si vous fabriquez vos pièces de bois, respectez scrupuleusement les mesures et montez les cadres au moyen d'un gabarit. Si les cadres coincent, vous aurez plus d'ennuis que de satisfaction. Il est préférable de ne tendre les fils et de ne coller les cires qu'au printemps, car les fils pourraient se détendre et les feuilles gaufrées se casser lors du stockage.

Hormis ces travaux de réparation et de renouvellement des stocks, les soirées d'hiver doivent permettre de rafraîchir et de compléter les connaissances par de bonnes lectures. Souvenez-vous que la bibliothèque de la SAR est à votre disposition, et, cas échéant, faites-vous offrir un beau livre sous le sapin de Noël!

Enfin, prenez part aux assemblées de vos sections et de vos

fédérations. C'est souvent du choc des idées que jaillit la lumière. Mais il faut toujours veiller à distinguer l'essentiel des détails, car, dans certains cas, il y a beaucoup de chocs pour peu de lumière.

Il me reste à vous remercier de

votre collaboration durant cette année et à vous présenter mes vœux les meilleurs pour les fêtes de Noël et une année 1986 qui vous remplit de satisfaction.

**A. Rosselet**

## Moniteurs - Eleveurs SAR

### COMMISSION D'ÉLEVAGE SAR

L'année en cours s'achève avec de bons résultats de fécondation, grâce au temps exceptionnellement stable et chaud de cet été.

Environ 1400 ruchettes ont été amenées à la station de fécondation A de Bonatchiesse.

Cette station a été ouverte le 19 juin avec les mêmes lignées qu'en 1984, soit H.S. 1982, et fermée le 15 septembre.

L'année prochaine cette station sera pourvue d'une nouvelle lignée, la M 66. Ces souches à mâles ont déjà passé l'été à la Fouly pour être testées. Elles ont donné entière satisfaction.

Je rappelle à tout les ME d'expédier à notre chef technique M. Maquelin, 1781 Praz-Vully, les registres des reines, formule généalogique 1985, avec les indications demandées. Le plus de renseignements possible sur le comportement, douceur, tenue du ca-

dre, essaimage reine reinérée, rapport et force de la colonie sont souhaités.

Cette année ou au début de l'année prochaine, vous recevrez un nouveau formulaire ou questionnaire de rapport, à l'étude actuellement.

D'ores et déjà, je vous recommande de respecter les délais requis pour le retour de ces formulaires.

Si nous désirons que notre travail se poursuive dans le but envisagé, avec l'appui des instances de recherche apicole du Liebefeld, nous devons nous soumettre à leurs exigences et ceci pour le bien de l'apiculture en général.

Tout en vous souhaitant un bon hivernage, je vous salue cordialement.

**F. Métrailler**